


1.1 Name and address of consignor / Nazwa i adres wysyłającego:	1.4 Certificate No. / Świadectwo nr:
1.2 Name and address of consignee / Nazwa i adres odbiorcy:	 <b>VETERINARY CERTIFICATE</b> <b>for beef, beef offal and beef products excluding</b> <b>canned/retort beef products</b> <b>exported from Poland into Singapore</b>  ŚWIADECTWO ZDROWIA na wywożone z Polski do Singapuru mięso i podroby wołowe oraz wołowe produkty mięsne z wyłączeniem konserw wołowych sterylizowanych
1.3 Means of transport / Środek transportu: (the number of the railway carriage, truck, container; flight-number, name of the vessel) / (nr wagonu, samochodu, kontenera; rejs samolotu, nazwa statku)	1.5 Country of origin / Kraj pochodzenia:
	1.6 Place of loading / Miejsce załadunku:
	1.7 Country and place of destination / Kraj i miejsce przeznaczenia:
	1.8 Date of departure / Data wysyłki:
2. Identification of the product / Identyfikacja produktu:  2.1 Name of the product / Nazwa produktu: _____ _____ 2.2 Date of production / Data produkcji: _____ 2.3 Date of slaughter / Data uboju: _____ 2.4 Type of package / Rodzaj opakowania: _____ 2.5 Number of packages / Liczba opakowań: _____ 2.6 Net weight / Waga netto: _____ 2.7 Number of seal / Numer plomby: _____ 2.8 Identification marks / Oznakowanie: _____ 2.9 Batch No / Nr partii: _____ 2.10 Conditions of storage and transportation / Warunki składowania i transportu: _____ _____	
3. Origin of products / Pochodzenie produktów:  <b>Names, approval numbers and addresses of the approved plants /</b> <b>Nazwy, weterynaryjne numery identyfikacyjne i adresy zatwierdzonych zakładów:</b>  3.1 slaughterhouse / rzeźnia: _____ _____ 3.2 cutting plant / zakład rozbioru: _____ _____ 3.3 processing plant / zakład przetwórstwa: _____ _____	

3.4 cold store / chłodnia: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### 4. Animal health attestation and public health / Poświadczenie zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego

**I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:** / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam, że

- 4.1. **Poland is free from Foot and Mouth Disease (FMD) without vaccination, as officially recognised by the WOAAH/** Polska jest uznana przez Światową Organizację Zdrowia Zwierząt (WOAH) za wolną od pryszczycy bez stosowania szczepień.
- 4.2. **Poland is recognised by the WOAAH as having a negligible BSE risk. Beef cuts (bone-in and bone-less), offal and processed beef derived from cattle of all ages are eligible for export./** Polska jest uznana przez Światową Organizację Zdrowia Zwierząt (WOAH) za kraj o znikomym ryzyku BSE. Mięso wołowe (z kością i bez kości), podroby wołowe i przetworzone mięso wołowe pochodzące z bydła w każdym wieku kwalifikują się do eksportu.
- 4.3. **Traceability of the animals through a reliable system is in place/** Istnieje możliwość śledzenia zwierząt za pomocą niezawodnego systemu.
- 4.4. **The products have not been derived from suspect or confirmed BSE cases, or suspect or confirmed progeny or cohorts of BSE cases, as described in the Terrestrial Animal Health Code/** Produkty nie zostały pozyskane od bydła, u którego podejrzewa się gąbczastą encefalopatię bydła (BSE) lub u którego potwierdzono BSE ani od potomstwa takich zwierząt lub ustalonej kohorty ze względu tą chorobę, tak jak to wskazano w Kodeksie Zdrowia Zwierząt Lądowych WOAAH.
- 4.5. **The products have been derived from cattle that were not subjected to a stunning process with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity, or to a pithing process/** Produkty zostały uzyskane z bydła, które nie zostało poddane procesowi ogłuszania za pomocą urządzenia do wstrzykiwania sprężonego powietrza lub gazu do jamy czaszki lub procesowi miażdżenia centralnego układu nerwowego za pomocą wydłużonego narzędzia w kształcie pręta wprowadzanego do jamy czaszkowej.
- 4.6. **The products have been prepared in an establishment accredited by SFA and is audited regularly by the competent authority for compliance with conditions for import into Singapore/** Produkty zostały przygotowane w zakładzie zatwierdzonym przez SFA i są regularnie kontrolowane przez właściwy organ pod kątem zgodności z warunkami przywozu do Singapuru.
- 4.7. **The meat must be derived from cattle that is born and reared exclusively in EU member states approved by SFA to export meat to Singapore;/** Mięso musi pochodzić od bydła urodzonego i hodowanego wyłącznie w państwach członkowskich UE zatwierdzonych przez SFA do eksportu mięsa do Singapuru.
- 4.8. **The meat and products exported from Poland into Singapore are derived from cattle born in [insert country] and bred in [insert country], that have not been suspended by SFA or subjected to restrictions imposed by SFA from exporting meat to Singapore;/** Mięso i produkty eksportowane z Polski do Singapuru pochodzą od bydła urodzonego w [wstawić kraj] i hodowanego w [wstawić kraj], które nie zostały zawieszane przez SFA ani nie zostały poddane ograniczeniom nałożonym przez SFA w zakresie wywozu mięsa do Singapuru .
- 4.9. **The meat has been derived from animals which have passed ante-mortem and post-mortem inspection and found to be free from infectious diseases subjected to eradication and registration. Ante-mortem and post-mortem inspections have been carried out by veterinarians or meat inspectors under direct supervision of official veterinarians./** Mięso pozyskano ze zwierząt, które przeszły badanie przedubojowe i poubojowe i zostały uznane za wolne od chorób zakaźnych podlegających obowiązkowi zwalczania i rejestrowania. Badania przedubojowe i poubojowe zostały przeprowadzone przez lekarzy weterynarii lub inspektorów mięsa pod bezpośrednim nadzorem urzędowych lekarzy weterynarii.
- 4.10. **The meat has been derived from animals which were slaughtered, processed, packed and stored under sanitary conditions under official veterinary supervision in establishments approved by the competent authorities of Poland for export to Singapore./** Mięso pozyskano ze zwierząt, które zostały poddane ubojowi, przetwórstwu, pakowaniu i przechowywaniu w warunkach sanitarnych pod urzędowym nadzorem weterynaryjnym w zakładach zatwierdzonych przez właściwe władze w Polsce na wywóz do Singapuru.

4.11. **The meat and products have not been treated with chemical preservatives or other substances injurious to health/** Mięso i produkty nie zostały poddane obróbce środkami konserwującymi chemicznymi ani innymi substancjami szkodliwymi dla zdrowia.

4.12. **Pathogen reduction treatments (PRTs) may only be used on raw meat that has not been salted, marinated, preserved, or undergone any other form of processing. The establishment may use only SFA-approved PRTs up to their maximum use levels. PRTs are used in addition to proper hygiene practices and not used to make contaminated meat fit for human consumption/** Zabiegi redukcji patogenów (PRT) mogą być stosowane wyłącznie w odniesieniu do surowego mięsa, które nie było solone, marynowane, zakonserwowane ani poddane żadnej innej formie przetwarzania. Zakład może stosować wyłącznie PRT zatwierdzone przez SFA do maksymalnych poziomów ich wykorzystania. PRT są stosowane w uzupełnieniu do odpowiednich praktyk higienicznych i nie są stosowane w celu dostosowania zanieczyszczonego mięsa do spożycia przez ludzi.

4.13. **The meat and meat products are fit for human consumption and every precaution has been taken to prevent contamination prior to export. /** Mięso i produkty mięsne nadają się do spożycia przez ludzi oraz zostały powzięte wszystkie środki ostrożności w celu uniknięcia zanieczyszczenia ich przed eksportem.

**Official veterinarian /** Urzędowy Lekarz Weterynarii

\_\_\_\_\_

**Done at /**Sporządzono w

\_\_\_\_\_

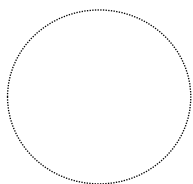
**Date /**Data

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Name in capital letters, qualification, title /** Nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacje, tytuł

**Stamp /**Pieczczę



\_\_\_\_\_

**Signature /** Podpis